



Rzeczpospolita Polska  
Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych



**Mazowsze.**  
serce Polski

## “Общая Европа – роль регионов”

Послеконференционная публикация

Варшава, 31 октября 2013 г.



Rzeczpospolita Polska  
Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych

*Проект финансирован со средств Министерства Иностранных Дел*

Мнения находящиеся в этой публикации являются собственными мнениями их авторов и не отражают официальной точки зрения Министерства Иностранных Дел.

## **Оглавление**

Вступление .....	3
Список спикеров .....	4
Адам Струзи – биография .....	5
Мазовецкое воеводство – общие информации .....	6
Загребская жупания – общие информации .....	7
Иль-де-Франс – общие информации .....	8
Бранденбург – общие информации.....	9
Львовская область – общие информации .....	10
Киевская область – общие информации .....	11
Одесская область – общие информации.....	12
Винницкая область – общие информации .....	13

## Вступление

23-24 октября 2013 г. в Варшаве произошла конференция под названием «Общая Европа – роль регионов» посвящена теме задач регионов в роли регионов в формированию политики Евросоюза. Конференция организована мазовецким воеводством и финансируется со средств Министерства Иностранных Дел РП.

В конференции приняли участие представители с Польши, партнеров мазовецкого воеводства с ЕС, Франции и Германии, нового члена ЕС – Хорватии и желающей быть членом ЕС Украины. Дискуссия была разделена на пять панелей посвященных международной политике самоуправления и международное сотрудничество со с акцентом на вызовы и шансы какие даёт регионам общая Европа, роли регионов и органов самоуправления всех уровней в развитии общей Европы, форм финансирования внешнего сотрудничества на каждом уровне самоуправления в связи с национальными приоритетами международной политики, местной международной политике и сотрудничества органов самоуправления по социальной сфере, молодёжи, образования, искусстваа и сотрудничества в сфере регионального развития. В дискуссии взяли участие представители органов самоуправления, мира науки, культуры и общественных организации, эксперты по планированию регионального развития и социальных дел.

Встреча позволила на обмен опытом между органами самоуправления воеводства, района и гмины с их эквивалентами относительно экономического и культурного сотрудничества. Спикеры подчеркивали большую роль регионов в политике Евросоюза, их значение для эффективного внедрения политики развития. Участники согласились что Европа должны развивать граждане, на основе самоуправления. Украинские участники конференции с уважением отнеслись до функционирования территориального самоуправления в Польши, которое является образцом для реформы администрации в Украине.

Конференция была реализована в рамках конкурса проведенного польским Министерством Иностранных Дел под названием «Поддержка гражданского и местного измерения польской внешней политики 2013».

## Список спикеров

- **Лешек Рущик** – Заместитель Маршала Мазовецкого Воеводства
- **Анна Павловска** – Советник Министра Иностраннных Дел
- **Филип Скавински** – Отдел Политических Анализ в Представительстве Европейской Комиссии в Польше

### Представителт регионов

- **Степан Козич** – Жупан Загребской Жупании
- **Владо Хорина** – Председатель Комисии Междунапродного и Междурегионального Сотрудничества, Совет Загребской Жупании
- **Ловро Бенцевич** – Советник в Агенстве Регионального Развития Загребской Жупании
- **Вольфганг Балинт** – Заместитель Директора Отдела Европейских и Международных Дел в Министерстве Економии и Европейских Дел Бранденбурга
- **Олег Романец** – Заместитель управляющего делами – начальник отдела организационного обеспечения деятельности совета и связей с органами местного самоуправления исполнительного аппарата Винницкого областного совета
- **Златко Херчек** – Директор Агентства Регионального Развития Загребской Жупании
- **Аркадий Губерник** – депутат Одесского областного совета, председатель постоянной комиссии областного совета по вопросам межрегионального и международного сотрудничества и инвестиционной деятельности
- **Рафал Земба** – Заместитель Директора Канцеларии Маршала Мазовецкого Воеводства

### Представителт университетской среды

- **Проф. УКСВ Радослав Зендеровски** – Директор Института Политических Наук в Университете Кардинала Стефана Вишинского в Варшаве
- **К. н. Кшиштоф Цебул** – Университет Кардинала Стефана Вишинского в Варшаве

### Представителт местного самоуправления

- **Эдуард Марек Вроневский** – Староста Повята Пултуск
- **Ян Грабец** – Староста Повята Легионово
- **Анджей Римуза** – секретарь Повята Седльце
- **Желейко Турк** – Мер Города Запрсич (Загребская Жупания)
- **Антони Кренжлевич** – Войт Гмины Чоснув
- **Мацией Добжанский** – Советник по иностранным делам г. Гродзиск Мазовецкий

### Представители воеводзких организационных едениц

- **Барбара Кухарска** – Заместитель Директора Мазовецкого Центра Социальной Политики
- **Томаш Славински** – Замесититель Директора Мазовецкого Бьюро Регионального Развития
- **Марчин Слива** – Начальник Отдела Образования в Мазовецком Центре Культуры и Искусства

### Представители общественных организации

- **Андрей Кавунец** – Заместитель главы Винницкого областного отделения Международной общественной организации «Украина – Польша - Германия»
- **Константы Шидловски** – Менаджер Проекта в Фонде Генсгаген

## Адам Струзи – биография

**Адам Струзик** (родился 1 января 1957 г. в г. Кутно) – врач, политик самоуправления и общественник, парламентарист. Спикер Сената РП в 1993-1997 годах. Сенатор II, III и IV созыва, с 2001 года Маршал Мазовецкого Воеводства.

### **Профессиональная и общественная деятельность**

Выпускник Врачебной Кафедры Медицинской Академии в Лодзи. Специалист по внутренним болезням. Окончил последиplomное обучение по специальности организации и экономики здравоохранения, а также последиplomное менеджерское обучение по специальности Государственной Администрации на Кафедре Управления Варшавского Университета.



В 1990-1997 годах Главный директор Воеводской Больницы в Плоцке.

Пожарник-доброволец и член Воеводского управления и Главного правления Добровольной Пожарной Охраны РП.

### **Политическая деятельность**

С 1984 года член Польской Крестьянской Партии, член управления этой партии. Член Европейской Христианской Партии (EPP).

Сенатор РП в 1991-2001 годах. Председатель Комиссии по Социальной Политике и Здравоохранению Сената РП II созыва. В 1993-1997 годах – Спикер Сената РП. Заместитель Председателя Народного Собрания, которое в 1997 году приняло действующую Конституцию РП.

В 2007 году избран депутатом Сейма РП VI созыва – отшел от этой должности и остался на должности Маршал Мазовецкого Воеводства.

### **Деятельность в самоуправлении**

В 1984-1988 годах депутат совета гмины Новый Дунинов, а с 1988 года депутат совета города и гмины Гомбин. В 1994-1998 делегат Сеймика Плоцкого Воеводства и Польского Сеймика Локального Самоуправления. С 1998 г. депутат мазовецкого воеводства. Председатель Комиссии Здоровия и Физической Культуры I созыва Сеймика Мазовецкого Воеводства.

С декабря 2001 года является Маршалом Мазовецкого Воеводства. В 2007 году избран Заместителем Председателя Соединения Воеводств РП, которого задачей является поддержка идеи локального самоуправления, защита общих интересов воеводств, стремление к социально-экономическому развитию польских воеводств.

С 2004 года является членом политической группы Европейской Христианской Партии. 10 января 2010 года сидит назначен членом Президиума Комитета Регионов. Принимает участие в работах Комиссии по единой территориальной политике (COTER) и Комиссии Охраны Окружающей Среды, Изменении Климата и Энергии).

С октября 2011 г. – член Общего Консультационного Комитета в Комитете Регионов по делам бывшей югославской Республики Македонии.

## Мазовецкое воеводство – общие информации

Название региона: Мазовецкое воеводство

Столица: Варшава

Население: 5 285 604

Площадь: 35 558,47 км<sup>2</sup>

Главные города: Варшава, Радом, Плоцк, Седльце, Прушков, Остроленка

Административно-территориальное деление: 314 гмин, 37 повятов, 5 городских повятов.

Главные отрасли экономики: Главную роль играют сельское хозяйство, пищевая промышленность и нефтехимия. Кроме того важны также электроэнергетическая, химическая и электромашиностроительная промышленность. Что характерно для Мазовии это быстрое развитие таких инновационных секторов как страховочное-банковые услуги, телекоммуникация, информатика, фармацевтическая и электрическая промышленность. В воеводстве зарегистрировано 649 354 фирм, в том числе 23 502 с участием заграничного капитала.

Иностранные партнеры региона: Федеральная Земля Бранденбург и Саксония-Анхальт (Германия), Брюссельский столичный регион (Бельгия), Иль-де-Франс (Франция), Лен Стокгольм (Швеция), Регион Венето (Италия), Братиславский край (Словакия), Среднечешский край (Чехия), Медье Пешт (Венгрия), Провинция Уусимаа (Финландия), Московская и Смоленская области (Российская Федерация), Киевская, Львовская, Винницкая и Одесская области (Украина), Акмолинская область (Казахстан).

Органы власти: Адам Струзик – Маршал Мазовецкого Воеводства  
Управление Мазовецкого Воеводства  
Сеймик Мазовецкого Воеводства

Контактные данные: Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie  
Ul. Jagiellońska 26  
03-719 Warszawa  
Тел.: +48 22 59 79 100  
Факс: +48 22 59 79 290  
e-mail: [urzad.marszalkowski@mazovia.pl](mailto:urzad.marszalkowski@mazovia.pl)

Сайт: [www.mazovia.pl](http://www.mazovia.pl)



## Загребская жупания – общие информации

Название региона: Загребская жупания

Столица: Загреб

Население: 317 642

Площадь: 3 078 км<sup>2</sup>



Главные города: Дуго-Село, Иванич-Град, Ястребарско, Самобор, Свети-Иван-Зелина, Велика-Горица, Врбовец, Запрешич и Света-Неделя.

Административно-территориальное деление: 9 городов и 25 общин.

Главные отрасли экономики: Пищевая, металлообработочная, машиностроительная промышленность, продукция неминеральных продуктов, торговля и услуги, строительство, сельское хозяйство, туризм.

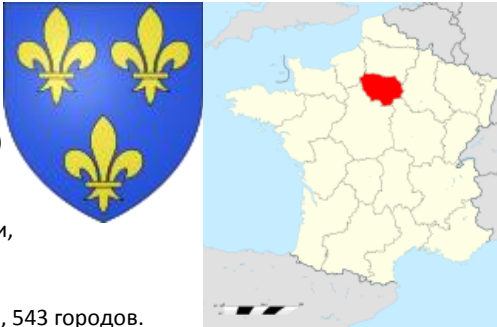
Иностранные партнеры региона: Словения, Австрия, Италия, Германия, Венгрия, Украина, Босния и Герцеговина, Албания

Органы власти: Жупан Степан Козич  
Собрание Жупании

Контактные данные: Тел.: 00 385 1 6009 401  
Факс: 00 385 1 6154 008  
e-mail: [s.kozic@zagrebacka-zupanija.hr](mailto:s.kozic@zagrebacka-zupanija.hr)

Сайт: [www.zagrebacka-zupanija.hr](http://www.zagrebacka-zupanija.hr)

## Иль-де-Франс – общие информации

Название региона:	Иль-Де-Франс	
Столица:	Париж	
Население:	11 700 000 (18,5% населения Франции)	
Площадь:	12 012 км <sup>2</sup>	
Главные города:	Мелён, Версаль, Нантер, Эври, Бобиньи, Сержи-Понтюа, Кретей	
Административно-территориальное деление:	1281 коммун, 25 округов, 317 кантонов, 543 городов.	
Главные отрасли экономики:	Транспорт, высшие школы, профессиональное образование, стаж и занятость, жилищная политика, экономическое развитие, туризм, инновации, наука, поддержка малого бизнеса, охрана окружающей среды, культура и спорт	
Иностранные партнеры региона:	Антананариву (Мадагаскар), Ханой (Вьетнам), Каес (Мали), Провинция Гуатенг (Южно-Африканская Республика), Бейрут (Либан), Нуакшот (Мавритания), Ереван (Армения), Иерусалим (Израиль), Гаити, Квебек (Канада), Сантьяго (Чили) Сан-Паулу (Бразилия), Будапешт (Венгрия), Мазовецкое Воеводство (Польша), Брюссельский столичный регион (Бельгия), Бранденбург и Северный Рейн-Вестфалия (Германия), Каталония (Испания), Ломбардия (Италия), Лондон (Великобритания).	
Органы власти:	Окружной Совет Председатель Окружного Совета	
Контактные данные:	Департамент Иностранных и Европейских Дел International and European affairs department - 35 boulevard des Invalides – 75007 PARIS Helene d'Alañçon Tel. + 33 (0)1 53855385 Fax + 33 (0) 1 53856219 Secretary : <a href="mailto:ana.blat@iledefrance.fr">ana.blat@iledefrance.fr</a>	
Сайт:	<a href="http://www.iledefrance.fr">www.iledefrance.fr</a>	



## Бранденбург – общие информации

Название региона:	Бранденбург
Столица:	Потсдам
Население:	2 448 000
Площадь:	29.485,63 km <sup>2</sup>
Главные города:	Потсдам, Бранденбург-на-Хафеле, Франкфурт-на-Одере, Котбус
Административно-территориальное деление:	14 округов, 4 Города окружного подчинения
Главные отрасли экономики:	Энергетические Технологии, здравоохранительная промышленность, ИСТ/Медиа креативная промышленность, транспорт и логистика, фотоника, пищевая промышленность, химическая промышленность, металлообработка и туризм.
Иностранные партнеры региона:	Мазовецкое, Любушское, Нижнесилезское, Западно-Поморское, Подляское, Великопольское воеводства (Польша), Московская и Калининградская области (Российская Федерация), Иль-де-Франс (Франция)
Органы власти:	Управление Бранденбурга Премьер-министр Дитмар Войдке
Контактные данные:	Министерство экономики и иностранных дел Ministry for Economic and European Affairs Heinrich-Mann-Allee 107 14473 Potsdam Phone: + 49 331 866-1840 Fax: + 49 331 866 1845 Email: <a href="mailto:wolfgang.balint@mwe.brandenburg.de">wolfgang.balint@mwe.brandenburg.de</a>
Сайт:	<a href="http://www.mwe.brandenburg.de">www.mwe.brandenburg.de</a>



## Львовская область – общие информации

Название региона: Львовская область

Столица: Львов

Население: 2 792 900

Площадь: 21,833 km<sup>2</sup>

Главные города: Борислав, Дрогобыч, Самбор, Стрый, Червоноград

Административно-территориальное деление: 20 районов, 44 городов, с них 9 - областного подчинения, 34 поселков городского типа и 1850 сельских населенных пунктов.

Главные отрасли экономики: Развиты машиностроение, деревообрабатывающая, химическая промышленность, добыча каменного угля (Львовско-Волынский угольный бассейн), легкая и пищевая промышленность. В структуре валовой добавленной стоимости преобладает промышленность (22,9 %), второе место занимает транспорт и связь (15,2 %), третье — сельское хозяйство (11,6 %).

Иностранные партнеры региона: Федеральная земля Штирия (Австрия), Федеральная земля Тюрингия (Германия), Подкарпатское, Люблинское, Малопольское, Силезское, Мазовецкое воеводства (Польша), Минская и Брестская области (Беларусь), Прешовский край (Словакия), Злинский край (Чехия), Смилтенская область (Латвия)



Органы власти: Львовская областная государственная администрация  
Львовский областной совет

Контактные данные: Львовская областная государственная администрация  
ул. Винниченка 18  
Львов


Сайт: <http://loda.gov.ua>



## Киевская область – общие информации

Название региона:	Киевская область		
Столица:	Киев (отдельная административная единица)		
Население:	1 723 869		
Площадь:	28 131 км <sup>2</sup>		
Главные города:	Белая Церковь, Бровары, Борисполь, Фастов, Ирпень, Вишнеево, Буча, Васильков, Обухов, Переяслав-Хмельницкий, Вышгород		
Административно-территориальное деление:	25 районов, 25 городов, с них 12 - областного подчинения, 30 поселков городского типа и 1127 сельских населенных пунктов.		
Главные отрасли экономики:	Киевская область – индустриально-аграрный регион Украины. В структуре ВВП ведущее место занимает промышленность, на втором месте находится сельское хозяйство зерно-свекольного и мясо-молочного направлений, далее следуют строительство, транспорт и сфера услуг. Основу промышленности составляют электроэнергетика и пищевая промышленность, выделяются также машиностроение и металлообработка, химия и нефтехимия.		
Иностранные партнеры региона:	Брянская, Волгоградская, Калужская, Ленинградская, Московская, Мурманская, Нижегородская, Новгородская, Ростовская, Свердловская области Российской Федерации, Брестская, Гомельская, Минская области Республики Беларусь, Мазовецкое воеводство Республики Польша, Загребская и Сплитско-Далматинская жупании Республики Хорватия, Братиславский край Словацкой Республики, Вильнюсский уезд Литовской Республики, о.Крит Грецкой Республики, Федеральные земли Верхней и Нижней Австрии Республики Австрия, провинции Гуандун и Хубей Китайской Народной Республики, провинция Бинь Тхуан Социалистической Республики Вьетнам и другие.		
Органы власти:	Местное самоуправление в области осуществляет Киевский областной совет, исполнительную власть — Киевская областная государственная администрация. Главой области является председатель облгосадминистрации, назначаемый Президентом Украины.		
Контактные данные:	Киевская областная государственная администрация 01196 Украина, г.Киев, площадь Леси Украинки, 1		
Сайт:	<a href="http://koda.gov.ua">http://koda.gov.ua</a>		

## Одесская область – общие информации

Название региона:	Одесская область	
Столица:	Одесса	
Население:	2 448 200	
Площадь:	33 300 км <sup>2</sup>	
Главные города:	Одесса, Измаил, Ильичёвск, Белгород-Днестровский	
Административно-территориальное деление:	26 административных районов, 19 городов, в том числе 7 областного значения и 12 городов районного значения, 33 поселка городского типа, 439 сельских советов и 1125 сельских населенных пунктов	
Главные отрасли экономики:	Промышленность, сельское хозяйство, туризм, транспортная сфера, морехозяйственный комплекс, инвестиционная деятельность, капитальное строительство, торговля	
Иностранные партнеры региона:	Россия, Турция, Франция, Беларусь, Польша, Китай, Индонезия, Египет, Молдова, Панама, Швейцария, Виргинские острова, Кипр, Великобритания, Германия	
Органы власти:	Одесский областной совет Одесская областная государственная администрация Одесский городской совет	
Контактные данные:	Одесский областной совет 65032, г. Одесса, просп. Шевченко, 4 тел.: +38 048 7189-459 e-mail: <a href="mailto:orada_kanc@odessa.gov.ua">orada_kanc@odessa.gov.ua</a>	
Сайт:	<a href="http://oblrada.odessa.gov.ua/">http://oblrada.odessa.gov.ua/</a>	

## Винницкая область – общие информации

Название региона:	Винницкая область		
Столица:	г.Винница		
Население:	1 625 367		
Площадь:	26 500 км <sup>2</sup>		
Главные города:	Винница, Жмеринка, Козятин, Ладыжин, Могилев-Подольский, Хмельник, Бершадь, Ильинцы, Немиров, Тульчин		
Административно-территориальное деление:	27 районов, 18 городов, с них 6 - областного подчинения, 29 поселков городского типа и 1513 сельских населенных пунктов		
Главные отрасли экономики:	Сельское хозяйство, пищевая промышленность, сельскохозяйственное машиностроение, легкая промышленность, производство стройматериалов		
Иностранные партнеры региона:	Наиболее развитое партнерство с Республикой Польша (более 240 договоров о сотрудничестве с 10 воеводствами), Республикой Молдова, Румыния, Литва, Россия (Свердловская и Белгородская область), Франция, Грузия		
Органы власти:	Местное самоуправление в области осуществляет Винницкий областной совет, исполнительную власть — областная государственная администрация.		
Контактные данные:	Винницкий областной совет 21100 м. Винница, ул. Соборная, 70 Код +38-0432. Телефон: 61-44-41 факс: 53-00-54		
Сайт:	<a href="http://www.vinrada.gov.ua">http://www.vinrada.gov.ua</a>		